

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1997)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



<http://www.sbb.ch>
Sur Internet aussi, succès des
CFF. En l'espace d'un an, le
nombre de visiteurs du site
web a triplé. Quelque
140 000 fois par mois, ils y
cherchent des horaires ou des
informations marchandises.



| | | |
|---------------------|---|----|
| INTRODUCTION | <i>Rapport et proposition</i> | 6 |
| | <i>Chronique 1997</i> | 10 |
| ENTREPRISE | Département de la présidence | |
| | 150 ^e anniversaire des chemins | |
| | de fer suisses | 12 |
| | Politique des transports | 12 |
| | Réforme de l'entreprise | 13 |
| | Personnel | 13 |
| | Finances | 15 |
| | Informatique | 15 |
| | Département du transport | |
| | Réorientation | 16 |
| | Gains de productivité | 16 |
| | Trafic voyageurs | 16 |
| | Trafic marchandises | 19 |
| | Domaine | 21 |
| | Rail 2000 | 22 |
| | Département de l'infrastructure | |
| | Réorientation | 24 |
| | Vers la libéralisation | 24 |
| | Prestations d'exploitation | 25 |
| | Infrastructure ferroviaire | 27 |
| | Telecom CFF | 30 |
| | Energie | 30 |
| | AlpTransit St-Gothard | 33 |
| ANNEXES | <i>Organes des CFF</i> | 34 |
| | <i>Organigramme</i> | 36 |
| COMPTES 1997 | Résultats financiers | |
| | Compte de résultats | 37 |
| | Compte de résultats de l'infrastructure | 51 |
| | Compte des investissements | 52 |
| | Bilan | 56 |
| | Flux financiers | 59 |
| | Tableaux | 60 |
| | Comptes spéciaux d'AlpTransit | 65 |
| | Annexe aux comptes annuels | |
| | de 1997 | 77 |
| | Rapport de l'organe de révision | 81 |
| | Aperçu chronologique | 82 |
| VADEMECUM | Chiffres 1997 | |